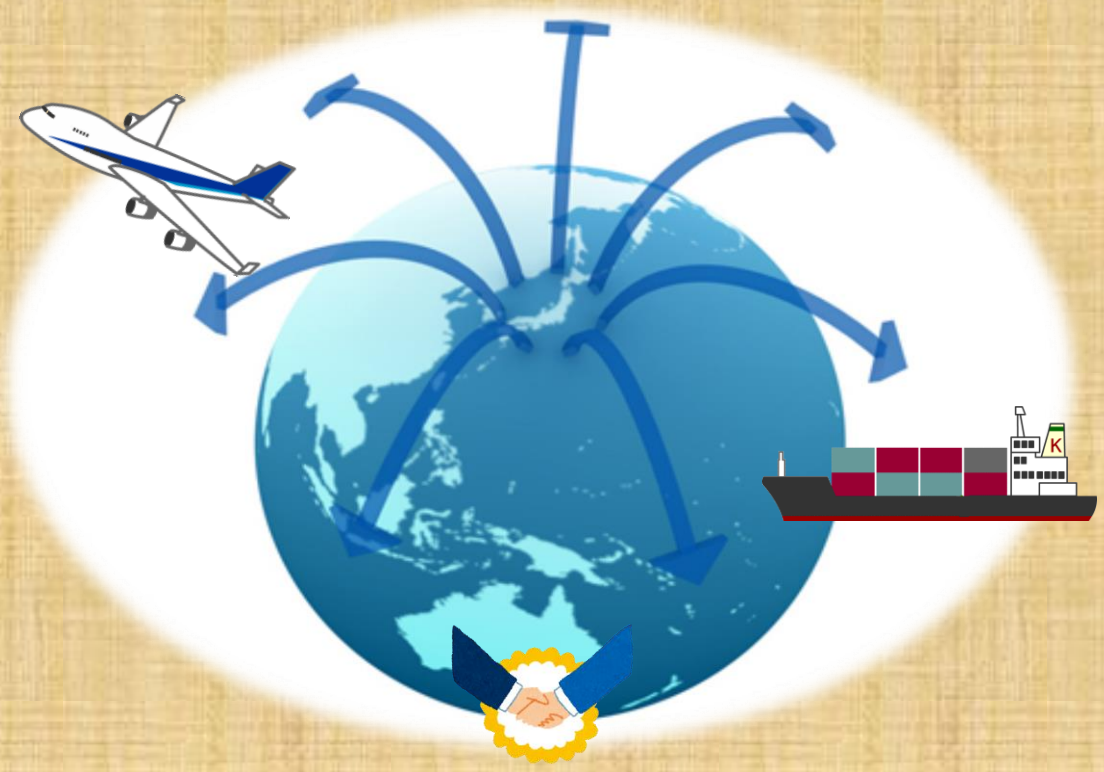
2023. 4

貿易ニュース鹿児島

Kagoshima Trade News



Contents

Information ・・ 1
新着図書情報 ・・・ 5
外貿港情報（鹿児島港・川内港・志布志港） ・・・・・・・・・・・・・・・ 6
貿易相談のご案内 ・・１５
通訳・翻訳/メーリングリストのご案内 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・１６
新規入会会員募集のご案内 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・１７

（別巻）
鹿児島税関支署管内貿易概況（１月）

【Information】

JETRO「Food Expo PRO 2023（香港）ジャパンパビリオン」出品者募集のご案内

香港で開催される「Food Expo PRO 2023」はアジア最大級の総合食品見本市です。ジェトロは本見本市にジャパンパビリオンを4年ぶりに設置します。詳細をご一読いただき、出品をご検討ください。

【日　程】 8月17日（木） ～ 19日（土）

【会　場】 香港コンベンション＆エキシビション・センター

【有望商品】
・香港未販売の商品（同カテゴリーでも地域や会社が違うもの含む）
・香港で販売流通されているものとは差別化の図れるもの
・和牛、鶏卵、果実、水産物など輸出額が特に伸びている生鮮品

【締　切】 4月13日（木）

※詳細、お申込みはこちらから。
https://www.jetro.go.jp/events/afb/79ab0da5b72c804c.html

お問い合わせ
ジェトロ農林水産・食品事業推進課　担当：河浦、鈴木亮
TEL：03-3582-5546
E-mail：afb-foodexpo@jetro.go.jp

JETRO「2023 BIO International Conventionジャパンパビリオン」出品者募集のご案内

ジェトロは、2023年6月に米国・ボストンにて開催されるリアル展示会場内に、日本企業の海外事業支援を目的としてジャパンパビリオンを設けます。本Conventionはバイオ分野（ライフサイエンス関連）において世界最大のビジネスマッチングイベントです。米国をはじめ海外バイオ関連企業・機関等への販路開拓、ライセンスアウト等にご関心のある方はぜひ参加をご検討ください。

※本事業は、事業参加者の健康・安全の確保について確認がとれた状況下での展示会参加を前提としています。

【日　程】　6月5日（月） ～ 6月8日（木）

【開催場所】 米国・ボストン

【会　場】　Boston Conventio＆ Exhibition Center

【締　切】　4月4日（火）

※詳細、お申込みはこちらから。
https://www.jetro.go.jp/events/far/4f9679a8babb059a.html

お問い合わせ
ジェトロ海外市場開拓課 ヘルスケア産業班　担当：宮崎アナスタシア、川澄、檜山
E-mail：healthcare@jetro.go.jp

【Information】

TAITRA「オンライン商談個別マッチングサービスのご案内～弊事務所にて通訳サポートいたします～」

TAITRA「台湾貿易センター」では皆様のご希望に沿って、台湾企業とオンライン商談を行うマッチングサービスを提供しております。通訳のサポートもいたしますので、言葉の壁も心配不要！お気軽にお問い合わせください。

お問い合わせ 台湾貿易センター福岡事務所
TEL：092-472-7461 FAX：092-472-7463
E-Mail： fukuoka@taitra.org.tw

TAITRA「2023年台湾国際見本市スケジュール」

TAITRA「台湾貿易センター」では、2023年の国際見本市スケジュールを配布しております。現在、台湾への入国にはビザや隔離などの水際対策が緩和されておりますが、日本国内に居ながらにして見本市を参観できる、便利なオンライン見本市も同時開催いたします。是非ご覧いただきやすい方法でご覧ください。

※詳細はこちらから。
https://fukuoka.taiwantrade.com/news/detail.jsp?id=70894
※日程は変更される場合があります。

お問い合わせ 台湾貿易センター福岡事務所
TEL：092-472-7461 FAX：092-472-7463
E-Mail： fukuoka@taitra.org.tw

【Information】

見本市情報

～国内開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
4月5日（水）～ 4月7日（金） 東京ビッグサイト	第10回 FaW TOKYO（ファッションワールド 東京）【春】 【繊維・衣料、アクセサリー、履物】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/123473
4月5日（水）～ 4月7日（金） 東京ビッグサイト	第6回 Japan マーケティング Week【春】 【サービス、広告、販促用品】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/125316
4月12日（水）～ 4月14日（金） インテックス大阪	第4回 関西物流展 【物流、貯蔵、包装、不動産、その他の輸送用機器、交通】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/123064
4月12日（水）～ 4月14日（金） ポートメッセなごや	第7回 名古屋 航空・宇宙機器 開発展 【航空・宇宙関連機器、機械、先端技術】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/123607
4月12日（水）～ 4月15日（土） 東京ビッグサイト	INTERMOLD 2023（第34回金型加工技術展）/ 金型展2023 【工作機械・金属加工】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/124733
4月13日（木）～ 4月14日（金） インテックス大阪	第3回 大阪・関西万博 開催支援EXPO 【見本市・コンベンション産業関連】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/127193
4月19日（水）～ 4月21日（金） 東京ビッグサイト	第20回 CPHI Japan 2023（国際医薬品開発展） 【医薬品、製薬・製剤、薬学】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/124158
4月19日（水）～ 4月21日（金） インテックス大阪	バリアフリー2023（第29回 高齢者・障がい者の快適な生活を提案する総合福祉展） 【福祉・介護、生活、警備・防災】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/125217
4月19日（水）～ 4月21日（金） パシフィコ横浜	レーザーEXPO 2023 【光学、光工学、レーザー技術・機器、製造・生産技術】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/125300
4月19日（水）～ 4月20日（木） 東京都立産業貿易センター 浜松町館	WOF 2023 – ワールドオプチカルフェア 【生活、光学、精密・測定】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/125015

※新型コロナウイルス感染拡大等の状況により、中止となる可能性があります。

【Information】

見本市情報

～海外開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
5月9日(火)～ 5月12日(金) ドイツ / ミュンヘン	transport logistic 2023 【輸送・物流、交通、情報・通信】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/119581
5月10日(水)～ 5月12日(金) 中国 / 香港	HOFEX 2023 - Asia's Food & Hospitality Tradeshow 【農林水産・食品、サービス、その他の産業用機器・設備】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/121806
5月10日(水)～ 5月13日(土) タイ / バンコク	INTERMACH 2023 【機械・工業技術】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/125449
5月18日(木)～ 5月20日(土) 中国 / 上海	SIAL Shanghai 2023 - シアル・上海 【農林水産・食品、サービス】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/126938
5月21日(日)～ 5月23日(火) 米国 / ニューヨーク	ICFF 2023 - International Contemporary Furniture Fair 【生活、家具・インテリア用品、家庭用品】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/123861
5月23日(火)～ 5月25日(木) アラブ首長国連邦 / ドバイ	INDEX 2023 【生活、家具・インテリア用品、照明、家庭用品】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/124086
5月23日(火)～ 5月27日(土) タイ / バンコク	THAIFEX - Anuga Asia 2023 【農林水産・食品、サービス】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/125501
5月30日(火)～ 6月2日(金) 台湾 / 台北	COMPUTEX TAIPEI 2023 - 台北国際コンピュータ見本市 【情報・通信、イノベーション・スタートアップ】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/124651
5月30日(火)～ 6月2日(金) 韓国 / 高陽	SEOUL FOOD 2023 - グローバル食品産業展示会 【農林水産・食品、食品加工】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/126054
5月31日(水)～ 6月3日(土) マレーシア / クアラルンプール	METALTECH 2023 - Machine Tools, Metalworking and Automation Technology Exhibition 【精密・測定、機械・工作技術】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/126075

※新型コロナウイルス感染拡大等の状況により、中止となる可能性があります。

新　着　図　書　資　料　情　報

★ここでは、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーで入手した図書を紹介しています。掲載されている資料は自由に閲覧することができます。
★ライブラリーでは、設置してあるパソコンを自由にご利用いただき、インターネットを使って貿易に関する情報を入手できます。
※セキュリティの為、一部閲覧できないサイトもございます。
★また、図書や資料等の充実を図るため、みなさまからのご要望も受け付けております。揃えてほしい資料等がございましたら、事務局までご連絡ください。

ライブラリー新着図書(R5.2.21～R5.3.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
1	そうしんビジネスレポート　中小企業動向調査　2022.10-12　No.63	そうしん地域おこし研究所	2023/02/21
2	TSR情報　No.2937	株式会社東京商工リサーチ	2023/02/24
3	鹿児島税関支署　管内貿易概況（令和5年1月分）	鹿児島税関支署	2023/02/28
4	Japanese RESTRANT news　Vol.32　No.292	All Japan News , Inc.	2023/03/03
5	ジェトロ貿易ハンドブック2023	独立行政法人日本貿易振興機構	2023/03/03
6	TSR情報　No.2948	株式会社東京商工リサーチ	2023/03/03
7	台湾情報誌　交流　2023年2月　vol.983	公益財団法人日本台湾交流協会	2023/03/06
8	月刊グローバル経営　3月号　No.466	一般社団法人日本在外企業協会	2023/03/08
9	ジェトロ世界貿易投資報告2022年版　国・地域別編	日本貿易振興機構（ジェトロ）	2023/03/09
10	AFCフォーラム　2023.3　冬2号	株式会社日本政策金融公庫　農林水産事業本部	2023/03/09
11	商工連ニュース　みなみ風　第547号	鹿児島県商工会連合会	2023/03/10
12	TSR情報　No.2939	株式会社東京商工リサーチ	2023/03/10
13	広報誌とっきょ　Vol.56	特許庁広報室	2023/03/16
14	KER　Vol.396	株式会社九州経済研究所	2023/03/16
15	TSR情報　No.2940	株式会社東京商工リサーチ	2023/03/20
16	財界九州　4月号　No.1182	株式会社財界九州社	2023/03/20

☆☆☆　鹿児島港（谷山）発着　国際コンテナ航路　☆☆☆

「鹿児島港国際コンテナヤード」

九州地方港では最大級の冷凍冷蔵輸出入拠点へ

コールドチェーンの拠点として　電源コンテナ保管設備
電源プラグ　60 本　対応可能、リーチスタッカーにてＣＹ作業

鹿児島の物流の中心地鹿児島港（谷山）発着　琉球海運㈱　運航スケジュール

鹿児島発　毎週木曜日　１３時～　　高雄港着　（所要日数　３日間）
高雄発　毎週日曜日　１３時～　　鹿児島着　毎週火曜日　１７時着予定

【鹿児島港国際コンテナヤードでの荷役風景】

【ランプウェイ荷役（船内へシャーシで船積み）】

台湾（高雄港）を拠点に、世界各国へ輸出入コンテナのサービスを行います。

【お問い合わせ先】　㈱共進組　海外営業部　担当　日高　TEL 099-203-0022

鹿児島県鹿児島市谷山港１丁目２４　“http://www.kyoshingumi.co.jp/”

☆☆　鹿児島港（谷山）発　輸出入国際コンテナドライ混載便ご案内　☆☆

鹿児島市谷山港を拠点に、全世界輸出入可能な「国際コンテナドライ混載便」を開設。
世界的な混載便業者「イーキューワールドワイド」と鹿児島の港湾業者「共進組」が提携。
鹿児島市谷山のＣＦＳ（貨物集積場所）から薩摩川内港を利用した「毎週１便　たとえ１ケースからでもドライ貨物の輸出入が可能なサービス」が実現いたしました。
（輸出は毎週ＣＦＳCUT 日 水曜日、薩摩川内港発金曜日定期便、輸入は隔週サービス）

現行遠方の国際港をご利用の皆様、またこれから小口の輸出入のご検討されている皆様方、お見積もり及びリードタイム等、お気軽にお問合せ下さいますようお願い致します。
また、令和３年４月より「薩摩川内港貿易振興協議会」にて「輸出入国際コンテナドライ混載便の補助金制度」が開始いたしました。１荷主１回利用＠￥１０，０００－（年度内受付上限金額１０万円　＊全体補助金枠内の先着順）となります。下記窓口までお問合せ下さい。

薩摩川内港貿易振興協会（補助金窓口）　ＴＥＬ０９９６－２５－３３００

「国際コンテナドライ混載便」のお問合せ先　　TEL 099-203－0022

「イーキューワルドワイド株式会社　国際コンテナ混載便　代理店」
㈱共進組　海外営業部　担当　岩下　　住所：鹿児島県鹿児島市谷山港１丁目２４

＊＊＊　薩摩川内港（川内港）から世界へ!!　＊＊＊

３航路週５便で運航！！

１．国際定期コンテナ航路について

現在、薩摩川内港には、OOCL による国際戦略港湾（神戸）と結ぶ国際フィーダー航路、HEUNG A LINECO.,LTD（日本総代理店・株式会社シノコー成本）、高麗海運（KMTC）による韓国（釜山）航路、３航路週５便の国際定期コンテナ航路が開設されており、安定したサービスを提供しております。

鹿児島県西部地域の企業へのメリットとして、薩摩川内港を利用することによる国内輸送費の削減、OOCL、HEUNG A LINECO.,LTD のサービスネットワークによる東南アジア／中国／台湾等へのコンテナサービスの利用が可能であり、更に、全世界との物流ルートが確保されます。

■航路

２．川内港唐浜地区整備　国直轄事業化

令和３年度、唐浜地区国際物流ターミナル整備が決定し、長さ２３０ｍ、水深１２ｍ岸壁を設置し、岸壁は２５年度、全体は２７年度完成予定です。

これにより、３万トン級の原木運搬船、２万３千トン級のコンテナ船が入港可能となります。

また、平成２７年３月には、南九州西回り自動車道の『薩摩川内高江 IC－薩摩川内都 IC』が開通し、『鹿児島－薩摩川内水引』間が全線開通したことから、薩摩川内港への交通アクセスが更に充実しました。

３．薩摩川内港貿易補助金について

①補助対象者

川内港において外貿定期コンテナ船（内航フィーダーコンテナ船を含む）又はその他外国船を利用し、外国との商取引を行う企業（個人経営者含む）に対して交付する。

②補助金

新規利用事業者	■コンテナ貨物（１個当たり）　４万円 ■１年度当たりの上限額　　８０万円
継続利用事業者	■コンテナ貨物（１個当たり）　２万円 ■１年度当たりの上限額　　４０万円
リーファコンテナ利用事業者（加算分）	■コンテナ貨物（１個当たり）　１万円 ■１年度当たりの上限額　　４０万円
新規・継続利用事業者	■バラ貨物（１Ｋｇ当たり）　　１円 ■１年度当たりの上限額　　４０万円

※製紙原材料であるチップの貿易活動は対象外となります。
※新規利用事業者：川内港貿易補助金の交付実績のない事業者
※復活利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けていない事業者
※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者
※コンテナは２０フィート・４０フィートに関わらず同額となります。

４．薩摩川内港木材輸出促進補助金

①補助対象者

薩摩川内港を利用して木材を輸出した企業（個人経営者を含む。）に対して交付する。なお、川内港貿易補助金との重複受給はできません。

②補助金

新規利用事業者	■コンテナ貨物（１個当たり）　４万円 ■１年度当たりの上限額　１２０万円
継続利用事業者	■コンテナ貨物（１個当たり）　３万円 ■１年度当たりの上限額　　９０万円
新規・継続利用事業者	■バラ貨物（１Ｋｇ当たり）　　１円 ■１年度当たりの上限額　　９０万円 ※バラ貨物は１回の貿易行為当たり４５万円を上限とする
新規・継続利用事業者	■コンテナ貨物 川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した費用に対して補助する。５０㎥以上のくん蒸１回当たり１５万 ■１年度当たりの上限額　　３０万円（２回分） ※くん蒸箇所は川内港周辺部（薩摩川内市港町）に限る。

※新規利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けていない事業者
※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者
※コンテナは２０フィート・４０フィートに関わらず同額となります。

５．薩摩川内港製材輸出促進補助金

①補助対象者

薩摩川内港を利用して製材を輸出した企業（個人経営者を含む。）に対して交付する。なお、川内港貿易補助金及び川内港木材輸出促進補助金との重複受給はできません。

②補助金

種別	新規・継続	補助金の額
コンテナ貨物	新規（前年度及び前々年度に川内港製材輸出促進補助金の交付実績が無い場合）	１個当たり６万円
	継続	１個当たり４万円
バラ物貨物	区分なし	貨物１ｋｇ当たり２円とし、１回の貿易行為当たり５０万円を上限とする。

※新規利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金及び川内港製材輸出促進補助金の交付を受けていない事業者
※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金及び川内港製材輸出促進補助金の交付を受けている事業者
※コンテナは２０フィート・４０フィートに関わらず同額となります。

６．薩摩國地域内産品等輸出促進補助金

①補助対象者

川内港を利用し、地域内産品（薩摩國広域輸出促進協議会を構成する自治体（薩摩川内市、阿久根市、日置市）内で収穫、生産又は製造された食品）を外貿コンテナ船等により輸出した事業者（個人事業者含む。以下同じ）なお、事業者は同協議会を構成する自治体内に本社又は営業所等を有することを原則とする。

地域内産品取扱事業者（加算分）	■コンテナ貨物（１個当たり）２万円

※川内港貿易補助金との重複受給可能。

７．小口混載サービス利用促進補助金

川内港を利用した外貿定期コンテナ船を利用する利用運送事業者（第２種）による小口混載サービスを受けた事業者（個人事業者含む）

小口混載利用事業者	■小口コンテナサービス利用（１回当たり）１万円

※川内港貿易補助金との重複受給はできません。

※１０回及び２ヵ年度までを上限。

８．リーファーコンセントの口数について

４４０Ｖ：２５口（令和２年度増設しました）

９．リーファコンセント利用促進補助金

川内港冷蔵・冷凍用電源施設（リーファコンセント）を利用した事業者（個人事業者含む）

リーファコンセント利用事業者	■鹿児島県が請求する冷蔵・冷凍用電源施設（リーファコンセント）料の 1/2 ※鹿児島県港湾管理条例で１時間 350 円となっているリーファコンセント使用料 1/2 助成することで１時間あたり 175 円とする。

【問い合わせ先】
薩摩川内市貿易振興協会（薩摩川内市国際交流センター内）
TEL・FAX　０９９６－２５－３３００
薩摩川内市　経済シティセールス部　産業戦略課
TEL　０９９６－２３－５１１１（内線 5771）FAX　０９９６－２０－５５７０

■■　南九州における国内外との物流拠点　■■

1　志布志港について

志布志港は，九州南東部の太平洋に面した**地理的優位性**を有し，また国内有数の農畜産地域である南九州地域を背後地に持ち，南九州地域における国内外との物流拠点，飼料供給基地として，背後地域の産業を支えている重要港湾です。

【志布志港全景】

2　定期航路及び港湾施設・志布志港周辺の整備について

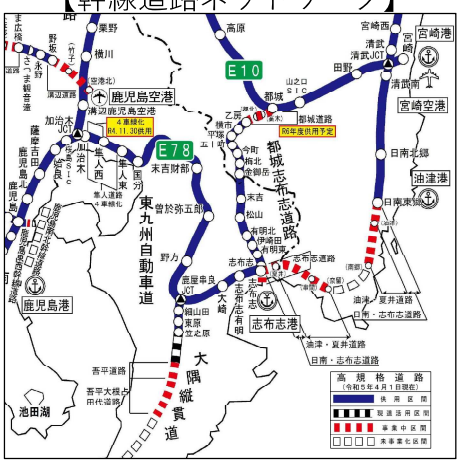
志布志港では，現在，外貿定期コンテナ航路が，**中国，台湾，韓国と国際フィーダー航路**を含めた**４航路週９便**体制で就航しており，神戸や釜山でのトランシップにより世界各国と結ばれています。また，大阪，東京，沖縄等を結ぶ内航フェリー・RORO船も充実しております。

国際コンテナターミナルの**岸壁が延伸され，２隻同時接岸による効率的な荷役作業が可能**となりました。また，志布志港周辺においては，東九州自動車道や都城志布志道路の整備ならびに物流倉庫の立地が進むなど**物流機能向上**が図られています。

【航路概要】

【国際コンテナターミナル（２隻同時接岸）】

【幹線道路ネットワーク】



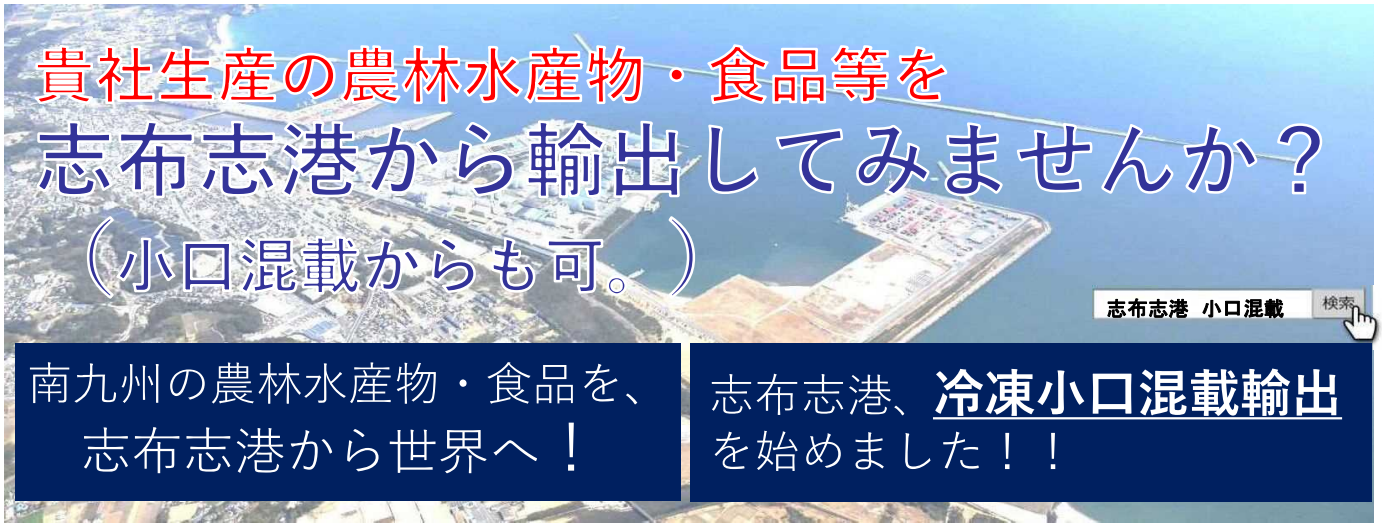
3　志布志港の輸出入促進について

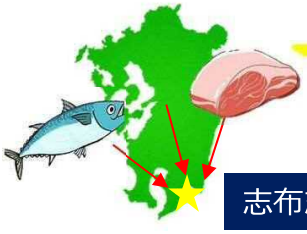
・志布志港の更なる利用促進を図るため，「**輸出入促進トライアル事業**」を実施しています。

御活用のほどよろしくお願いします。

リンク先：
https://www.pref.kagoshima.jp/ah09/trial/trialtop.html

【志布志港ニュース】





輸出を後押しする、
補助金あります！
（詳細は志布志市ＨＰをご覧ください）

志布志港

令和４年５月に、
小口貨物を混載して、
海外輸出しました！

ぜひ、志布志港から
農林水産物・食品の輸出を
一緒にしてみませんか？？

【志布志港から各地への輸送日数】

【小口冷凍貨物】

仕向地（輸出先国）	所要日数
香港港（中国）	11日
シンガポール港	17日
台北港（台湾）	※調整中

【小口ドライ貨物】

仕向地（輸出先国）	所要日数
香港港	14日
高雄港（台湾）	15日
基隆港（台湾）	17日
バンコク港（タイ）	19日
レムチャバン港（タイ）	22日
ハイフォン港（ベトナム）	17日
シンガポール港	22日

仕向地（輸出先国）	所要日数
ロサンゼルス港	30日
ニューヨーク港	39日
シカゴ港	47日
ロッテルダム港（オランダ）	54日
サウザンプトン港（イギリス）	55日
ドバイ港（UAE）	38日
シドニー港（オーストラリア）	36日

※上記の仕向地（輸出先国）は一部であり、世界160ヵ国への輸出が可能です。まずはご相 談ください！

～【農林水産物・食品の海外輸出に興味がある場合は、以下の連絡先までご連絡ください】～

【小口混載に関する相談窓口】 ｲｰｷｭｰﾜｰﾙﾄﾞﾜｲﾄﾞ㈱　080-6215-9384
【輸出に関する相談窓口】 志布志市役所　099-472-1111
【輸出全般の相談窓口】 港湾振興係 内線　（251･253）　kouwansinkou@city.shibushi.lg.jp
【企業に関すること】 企業立地推進係　内線　（252･254）　kigyouritti@city.shibushi.lg.jp
【農産物に関すること】 茶業振興係　内線（434･431）　tyagyousinkou@city.shibushi.lg.jp
【輸出通関手続きに関する相談窓口】
㈱上組志布志支店　099-473-2497 /日本通運㈱志布志支店　099-472-1121/
東洋埠頭㈱志布志支店 099-472-1771　/　㈱山下回漕店　099-472-1401
鹿児島海陸運送㈱ 志布志営業所　099-472-7666

志布志港食品輸出小口混載貨物助成事業
（ドライ貨物・冷凍（リーファー又はCA）貨物）

◆事業目的◆

食品等の小口貨物を輸出するニーズの高まりや国が農林水産物・食品輸出目標額を5兆円（2030年まで）に設定（令和2年3月31日）したことを受けて、志布志港発着する外貿コンテナ定期航路、または、国内定期航路を利用する食品の小口貨物をコンテナに混載し輸出する荷主企業に対して、予算の範囲内で輸出に係る経費の一部を助成し、食品輸出の促進を図ることを目的としています。

◆助成内容◆

対象者	要件	助成額
・日本国内に事業所を有し、1年以上事業活動を継続している企業 ・船荷証券（B／L）の出しの荷主企業	・志布志港発着の外貿コンテナ定期航路及び国内定期航路を活用した輸出コンテナ（リーファー及びCA）貨物 ・通関手続きが長崎税関鹿児島税関支署志布志出張所管轄でなされた貨物 ・複数企業によるコンテナ混載の食品貨物（LCL貨物）	**・助成額** **ドライ：4千円／1RT** **冷凍：1万円／1RT** **・1コンテナへ混載する助成限度額** **ドライ：1万2千円／1荷主** **冷凍：2万円／1荷主** **・年間助成金限度額** **ドライ：12万円／1荷主** **冷凍：20万円/1荷主）**

◆申請方法◆

混載貨物の荷主が①単独で助成金交付申請を行うか、②他の混載貨物荷主の同意を得て混載貨物荷主の代表者（商社等）として一括して助成金交付申請を行うかの2つの方法があります。

（1）助成金申請に必要な書類

・助成金交付申請書（様式第1号）
・助成金申請代表者同意確認書（様式第2号） **※荷主代表者による申請の場合**
・船荷証券（B／L）の写し
・輸出許可通知書の写し
・輸出小口混載貨物輸送証明書（様式第3号） **※国内定期航路利用時のみ**
・定款及び法人の登記事項証明書 **※志布志市輸出関連助成金新規利用者のみ**

（2）助成金請求に必要な書類

・助成金交付請求書（様式第5号）
・助成金交付決定通知書（様式第4号）の写し ※当協議会からの決定通知書

【お問合わせ】
〒899－7192 鹿児島県志布志市志布志町志布志二丁目1番1号
志布志港湾振興協議会事務局（志布志市役所 港湾商工課港湾振興係内）
ＴＥＬ：099－472－1111（内線253） FAX：099－473－2203
MAIL：kouwansinkou@city.shibushi.lg.jp

相談料
無料！！

貿　易　相　談　の　ご　案　内

（公社）鹿児島県貿易協会では、県内企業等の海外事業展開を支援するため、貿易実務・関税・金融など専門のアドバイザーによる貿易相談を実施しています。

海外との貿易取引に関する基礎知識、輸出入の諸手続き、交渉の進め方、決済の方法、その他海外との取引に関する様々なご相談に応じることにしています。

現在、既に海外との貿易を展開中の方、これから海外貿易を検討したいと考えておられる方などお気軽に貿易相談をご活用ください。
オンラインでの相談も実施しております！！

○相 談 日：随時
○時　　間：随時
○場　　所：鹿児島市鴨池新町１０番１号
（鹿児島県庁９階　販路拡大・輸出促進課）
※オンラインでの相談可
○相 談 料：無　料
○ｱﾄﾞﾊﾞｲｻﾞｰ：貿易実業者、金融機関、通関実務者、商社等からの専門アドバイザーが対応。
○相談方法：個別相談
（事前に電話等でご予約ください。）
℡：０９９－２５１－８４８４

～アドバイザーのご紹介～

担　当	アドバイザー	役職名
実　務	弓場　秀信	弓場貿易㈱　代表取締役
通　関	梅木　洋一郎	㈱共進組　海外営業部　執行役員部長　通関士
通　関	今村　賢太	鹿児島海陸運送㈱　営業部　営業開発課　課長代理　通関士
金　融	森口　真也	㈱鹿児島銀行　地域支援部　国際ビジネス推進室　室長

翻訳・通訳サービスの御案内

アイエス通訳システムズでは、翻訳・通訳サービスを承ります。貿易協会会員は割引価格（一般の 5%引き）で利用できます。
海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

（基準翻訳料金表）				
日本語→外国語		言語	外国語→日本語	
貿易協会会員	一般		貿易協会会員	一般
¥5,700～	¥6,000～ (400 字/１頁)	英語	¥3,800～	¥4,000～ (400 字/1 頁)
¥5,700～	¥6,000～ (400 字/１頁)	韓国語	¥3,800～	¥4,000～ (400 字/1 頁)
¥5,700～	¥6,000～ (400 字/１頁)	中国語	¥3,800～	¥4,000～ (400 字/1 頁)
¥6,175～	¥6,500～ (400 字/１頁)	その他	¥4,750～	¥5,000～ (400 字/1 頁)

一般通訳（英中韓）料金表		
	貿易協会価格	一般価格
１日料金（８Ｈ）	¥57,000＋税	¥60,000＋税
半日料金（４Ｈ）	¥33,250＋税	¥35,000＋税

【お問い合わせ先】
〒892-0824　鹿児島市大黒町 4-1-2F
TEL：099-227-5173　FAX：099-227-2767
Email: info@ists.jp

メーリングリストの御案内

当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するためインターネットを使ったメーリングリスト（以下「ML」という）を開設しています。
商談会や見本市、セミナー・イベントなどの最新情報等を随時発信しています。
参加登録は随時受け付けておりますので、関心のある方は事務局(info@kibc-jp.com)までご連絡ください。
（ML とは、リストに参加している全員に同一のメールを同時に一斉配信するインターネットの機能です）

※ご質問等に関しては、当協会アドレス(info@kibc-jp.com)へお願いいたします。
ML に直接返信されるとリスト内メンバー全員に流れてしまいます。

鹿児島県貿易協会新規入会会員の募集

当協会では、新規に入会していただける会員企業を広く募集しております。
鹿児島県下に事務所や事業所を有し、海外との取引に興味のある企業をご存知でしたら、ぜひ事務局までご紹介くださいますようお願いいたします。

貿易協会概要

鹿児島県下に事業所を持つ貿易業及びこれに関連する事業を営む者並びに関係機関・団体等で構成される公益社団法人です。
会員の相互の連携により、海外ビジネス情報の交換、海外市場の調査、海外取引の斡旋、研究発表などを実施し、海外貿易の促進・振興を図り、鹿児島の経済発展に寄与することを目的に活動しています。

【設立】：１９５７年２月２２日
【会員数】：１１８社（令和５年３月１日現在）
【役員】：会長　塩田　康一
　　理事　２１名
　　監事　２名

貿易協会の業務

① 海外市場開拓の支援
　見本市参加、商談会開催
② 貿易相談
　取引業務や苦情処理など貿易を巡る諸相談
③ 貿易講演会等の開催
　海外市場等に関するセミナーや講演会
④ 貿易刊行物の発行･頒布
　貿易ニュース鹿児島、ACCESS
⑤ インターネットを活用した情報発信
　ホームページ、メーリングリスト
⑥ かごしま海外ビジネス支援センターの運営
　県内企業･個人に対する海外ビジネスの支援

入会金と会費

【入会金】個人 3,000 円（2 種会員）
　　団体 3,000 円（1 種・2 種・3 種会員共通）
【会費】1 種会員費・・・・団体 30,000 円（年額）
　　2 種会員費・・・・個人 24,000 円（年額）
　　団体 24,000 円（年額）
　　3 種会員費・・・・団体 50,000 円（1 口あたり/年額）
※1 種会員とは外国航路船舶会社、通関業者、金融機関、役員所属企業など。
※3 種会員とは地方公共団体、商工会議所、商工会の団体。